

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de información é intereses generales y locales

SUBSCRIPCIÓN:  
Segovia, mes, 1 peseta.—Fuera,  
trimestre, 3, 50

Director: Don Rufino Cano de Rueda

Administración:  
Isabel la Católica, número 2.  
Redacción é imprenta:  
Capuchinos Alta, número 7.

Apartado núm. 11

SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO Y TELEFÓNICO.—MERCADOS.—PUBLICIDAD

Teléfono núm. 25

## Estudio financiero internacional El Sr. Joao Franco y el Sr. Osma

Las finanzas portuguesas están atravesando el mismo período angustioso que hasta hace muy pocos años atravesamos nosotros, es decir, padecen la peste del Presupuesto con déficit. No se crea, sin embargo, que esta plaga ha asustado siempre á los pseudo-hacendistas que años lejanos hemos padecido; por el contrario, puedo asegurar, no ya por referencia sino por propio y personal testimonio, por haberse así oído á los sujetos, que en nuestro país hemos soportado durante varias etapas, y por tanto durante varios años, Ministros de Hacienda que tenían á gala ser confeccionadores de Presupuestos con déficit; que es exactamente igual á si escogéis por sastré á un buen señor que se cobija bajo tal etiqueta y os declara su especialidad en hacer cortos los pantalones, estrechas y castradas de faldones las levitas, y diminutos y hasta inservibles los chalecos.

El Sr. Joao Franco, honorable y conspicuo político portugués, á cuyo cargo corre en la actualidad, en el vecino reino, igual alta función que desempeña hoy entre nosotros el Sr. Maura, es un jefe de Gobierno á la moderna, es decir, que dedica preferentísima atención á las cuestiones financieras; y por esta vez, y merced á su impulso inicial, se ha presentado á las Cámaras un Presupuesto sin déficit, é importe total de 66.723 contos. Además ha presentado un proyecto de ley reorganizando la contabilidad pública. Las cuentas del Estado serán en lo sucesivo liquidadas en un período complementario de treinta días, terminados los cuales se cerrarán en definitiva, y cuatro meses después sometidas á la aprobación de las Cámaras. El Director general de la Contabilidad, encargado de visarlas preventivamente, es responsable, en vía civil y criminal, de las infracciones cometidas en el ejercicio de sus funciones, y lo propio ocurre á los Ordenadores y Contadores que autoricen pagos no permitidos por las leyes. Ningún crédito fuera de los autorizados en la ley de Presupuestos, podrá formalizarse, salvo en los casos concretamente determinados y previas las formalidades establecidas.

Y, en fin—y es lo más importante—, se instituye una Comisión parlamentaria de cuentas públicas, con amplísimos poderes de investigación é intervención. Esta Comisión, compuesta de diez miembros del Parlamento, de los cuales serán elegidos seis por las oposiciones y cuatro por la mayoría, tendrá por el Presidente al de la Cámara de los Pares, es decir, algo muy parecido á lo que proponía el Sr. Delgado (D. Eleuterio) en su proyecto de reorganización de la Hacienda.

Complementaria de la ley de que tengo ocupádome es la de responsabilidad ministerial, también presentada á las Cámaras portuguesas por el Gabinete Joao Franco, y cuyas prescripciones, extraordinariamente rigurosas, tienen las simpatías de la opinión pública en el vecino reino. También nosotros tenemos una cierta ley de responsabilidad de los funcionarios públicos, no tan ceñida al caso como la del Sr. Joao Franco, y de la cual ya no se

acuerda nadie de ella para nada. Verdad es que lo mismo ocurre con la mayoría de las otras.

Los financieros portugueses no partidarios de los famosos pantalones cortos antes aludidos, lamentando los tradicionales defectos, los atribuyen:

- 1.º A la defectuosa organización de la contabilidad pública.
  - 2.º Al exceso de gastos sobre los créditos votados, ó á la concesión absurda de suplementos de créditos.
  - 3.º A que los períodos complementarios prolongan indefinidamente los ejercicios con sus bien conocidas consecuencias.
  - 4.º A las ideas erróneas que sus hombres de Estado han tenido del impuesto y del empréstito.
- Y, en fin, á la completa ausencia de toda intervención administrativa y legislativa y errores cometidos en cuestiones de personal.

Poco más ó menos, iguales enfermedades hemos padecido por el increíble hecho de haberles entregado, entre nosotros con harta frecuencia, la dirección suprema de la Hacienda á políticos exhaustos de todo bagaje de cultura financiera. Y no digamos nada de los altos funcionarios que se nombraban para secundarles. Aun en época no muy lejana, designación ha habido que ha producido asombro hasta en las piedras de la calle. Improvisaciones protestadas por toda la masa general del país, ajena á las cábalas del pandillaje y del saqueo de los cargos que la Nación sostiene para su leal y competente servicio, y no para botín de mesnaderos ignorantes, contortulios ó familiares desaprensivos.

Mas, en honor de la verdad, desde la iniciativa justísima del eximio don Juan Francisco Camacho, á quien malquerencias de sus envidiosos impidieron regentar por mayor número de años los servicios económicos del Estado, con lagunas más visibles por lo mismo, si de un lado ha mejorado la casta de los Ministros de Hacienda, de otro, y como consecuencia de ello, la tendencia sana á separar la política de la Hacienda ha dignificado la función de cuantos en ella intervienen y ha mejorado considerablemente la cualidad del funcionario en general.

Y en este camino se avanzará cuanto se quiera; dependerá no más que de la voluntad competente y culta de los Ministros de Hacienda que vengan á la medida del cargo, y tengan á bien considerar que, así como en la mecánica de la guerra brisamente resurge é impera la teoría de que lo más esencial no son los formidables elementos de combate moderno, sino el hombre como agente supremo, así en la mecánica de la Hacienda, lo más esencial, con serlo mucho, no es el arsenal legislativo, sino el funcionario, también el elemento hombre, preparado para la función y puesto al servicio de ellas, con un cúmulo de deberes y exigencias de cultura, honorabilidad y amor al trabajo, pero también con esplendidez en las garantías, en el estímulo y en la justicia de su trato y de sus premios.

El actual Ministro de Hacienda, Sr. Osma, es digno sucesor de la no larga serie de los competentes, cultos y justicieros. A su lado hoy, lo mismo procediendo del campo político que del técnico, colaboran altos funcio-

narios llenos de prestigios y de recordada competencia, y hoy por hoy, existe la evidencia de que, aparte la infalibilidad, porque esa no existe en nadie, los intereses económicos

del Estado, están, lo propio en España que en el vecino reino, al resguardo de dos honorables y cultas voluntades.

El Conde de Torre-Vélez

## LA FIESTA DE HOY Homenaje á Rodao



EL POETA

Con la esperada brillantez se ha celebrado esta tarde el banquete que se organizó en honor de nuestro querido compañero Pepe Rodao, para festejar el triunfo obtenido por el ilustre poeta segoviano en los Juegos florales de Cádiz.

El deseo de rendir un tributo á Rodao era unánime en Segovia, y así no es de extrañar que en tan considerable número acudiesen á la Sociedad Económica, donde se verificó el homenaje, los amigos y admiradores de nuestro compañero.

Al reseñar esta fiesta inolvidable de puro segovianismo, permitásemos que el lugar preferente lo dediquemos á la inspiradísima composición poética que con el título de «Batallando» ha conseguido en Cádiz los honores de la Flor natural.

La poesía premiada

### Batallando

Lema: ¡Adelante!

Subí por el cansancio combatido, entre el alegre albor de la mañana, á mi hogar apacible y escondido que busco, como el pájaro su nido, tras los combates de la vida humana.

Como á dura tarea me castiga el mandato imperioso del deber, que al trabajo nos obliga, llegué en pos del reposo que calma la ansiedad de la fatiga.

¡Fué ruda la labor...! La noche entera pasé dejando en el papel marcadas, á impulsos de esa fiebre que acelera la marcha de la pluma, las variadas impresiones del día. En mi memoria bullían, en confuso torbellino, la torpe intriga, la vulgar historia del que sigue afanoso su camino y perdido en la obscura lejanía del mundo y de sus fuerzas desconfía; del odio insano, la labor funesta; el crimen pasional; la alegre fiesta; la queja del vencido; la vanidad del necio; la protesta del que se ve humillado y combatido; todo cruzó fugaz en un momento, tomando á veces formas caprichosas, por los cauces sin fin del pensamiento, con esa vaguedad indefinida con que pasan los hechos y las cosas por el amplio escenario de la vida...

Todo, ambiciones, triunfos, vanidades, rasgos de caridad y de egoísmo, ficciones y verdades, cuanto pasa y sucumbe, y cuanto brilla, y engendra la labor del periodismo, como fruto de intensa pesadilla que fatiga y abruma, pasó desde la mente á la cuartilla, en la rápida marcha de la pluma, mientras en el taller, que hace fecundo lo que en el alma alienta, con su trabajo lo lanzaba al mundo

el incansable obrero de la imprenta.

Por la corriente, nunca interrumpida, que forman en la vida el siempre activo pensamiento humano y el material impulso de la mano que dá forma á la idea concebida, la labor terminada, tomé en las cajas vital aliento, y, al suave despertar de la alborada, abandoné mi asiento, por el esfuerzo intelectual rendido, mareado, confuso y vacilante, esperando un descanso en la pelea, mientras llegaba enérgico á mi oído el himno de la máquina triunfante, que envuelve en hojas de papel la idea.

Como en ese afanar del pensamiento que roba al organismo la energía, siempre sigue al cansancio el desaliento, llegué á mi casa al despertar el día en ese triste estado del beodo que en carrera veloz, desordenada, siente cruzar por su cerebro todo, pero no fija la atención en nada. Por la terrible depresión nerviosa en que estaba mi espíritu encerrado, encontraba la vida fatigosa; me creía vencido y humillado, y esclavo entonces de un sopor profundo me figuraba, en mi constante anhelo, que en mi camino se estrechaba el mundo y sobre mí se desplomaba el cielo...

Entré en mi alcoba y en aquel instante á la cuna de mi hija el sol llegaba, bañando en rayos de oro su semblante.

El ángel de su sueño despertaba y mientras, con su mano primorosa, un rizo separaba que, travieso, caía por su frente candorosa, se incorporó y me dijo: —¡Dame un besol!

No sé, entonces, qué soplo prodigioso dejó en mi corazón grato reposo, brillando al fin, tras de inviolable guerra, en que triunfaba la abatida calma, el despertar alegre de la tierra y el apacible despertar del alma.

Vislumbré, resignado y satisfecho, un mundo de alegrías esplendente, y al buscar el descanso, sobre el lecho que rozaba la cuna suavemente, el Cristo que sus brazos extendía sobre mi cabecera, parecía que con esa bondad que el alma escucha mirándome tranquilo me decía, con ternura y amor: —¡Descansa y lucha!

Si del rudo trabajo los excesos engendran el hastío que en sus lazos deja mis nervios y entusiasmo presos, creo ver, de la pluma entre los trazos, al Cristo que abre los amantes brazos y á la chiquilla que me pide besos.

Y ya que hemos reproducido tan hermosa poesía, bien podemos complacernos en publicar las dos adjuntas, inéditas hasta hoy, leídas por su autor en dos de las diversas fiestas con que se le ha honrado durante su estancia en Cádiz.

## La llave del cielo (1)

A la Reina de la fiesta y á su corte de honor en los Juegos florales organizados por el Ateneo de Cádiz.

Es el cielo una mansión, nido de amor é inocencia, en el que, en toda ocasión, la justicia y la razón no ceden á la influencia. Disfrutando santa calma allí todo el mundo obtiene de sus virtudes la palma, y no entra el cielo ni un alma, sin que San Pedro lo ordene. Por eso este santo grave, de la moral siempre en pos, tiene del cielo la llave. y allí no pasa ni Dios, si San Pedro no lo sabe. Estando este santo un día durmiendo como un bendito, se oyó una atroz gritería y, como el santo dormía, un candoroso angelito, de la mansión celestial salió muy serio y formal á calmar el alboroto logrando, al fin, poner coto al griterío infernal. Eran las que alborotaban unas chicas hechiceras que entrar al cielo intentaban y hasta algunas se arañaban por querer ser las primeras! El escándalo cesó, y el tierno angelito vió que era la más habladora, una chica encantadora que al ángel entusiasmó. Era graciosa y tenía tal manera de mirar, que á cualquiera enloquecía; en fin, basta consignar que nació en Andalucía. Enseguida que la vió el ángel su ingenio aguzó, y á San Pedro le cogió la llave del cielo; abrió y entróse en él la andaluza. Las otras se incomodaron; sus méritos alegaron, y sin escucharlas más los ángeles las echaron con Luzbel y Satanás. Desde injusticia tan grave, para que el orden impero, siempre que San Pedro sabe que alguna andaluza muere... ¡ni Dios encuentra la llave!

## LAS GADITANAS

Leída en el Gran Teatro, en la función dedicada por la compañía de García Ortega á Pepe Rodao.

Cruzando alegre la escarpada sierra pisó mi planta este bendito suelo, testimonio ideal de que en la tierra ha puesto el Hacedor trozos de cielo. Y antes de regresar al apartado rincón en el que sopla el cierzo helado, daros quiero mi adiós de despedida y como aquí gusté dulces placeres que borran las tristezas de la vida, me he impuesto el compromiso de rendir mi homenaje á las majeres que hacen de esta ciudad un paraíso. Cantar quería su belleza, pero á nadie se le escapara, que mal puede cantarla un mal coplero que se pasó el invierno bajo cero, tosiendo entre el embozo de la capa. El sol que es entusiasmo y alegría y que en sus besos el calor encierra, cometió la terrible felonía de ocultarse hace meses en mi tierra... ¡Y no he visto su cara todavía! —¿Dónde estará ese sol?—grité impacientemente, dando diente con diente, ¿ese sol que con flores da la fértil tierra cariñoso alfombra y que allí, al ocultarnos sus fulgores tiene tan mala sombra? Y después de pasar varias semanas sintiendo de su ausencia los enojos, hermosos y gentiles gaditanas, hoy lo he encontrado, al fin, en vuestros ojos. En ellos veo de su luz el brillo, que me ocultaba con tenaz perfidia. ¡Ya sabe el picarillo donde se esconde para darme envidia!

(1) Poesía leída en el banquete que el ilustre filántropo gaditano Sr. Moreno de Mora ofreció á Rodao.





# SECCION DE ANUNCIOS

## Emplastos Perforados Americanos de Feltro rojo ó sea bayeta encarnada del Doctor WINTER



Curan reumatismo, resfriados, dolor de riñones, dolor de espalda, dolor de pulmones, lumbago, ciática, contusiones, etc., etc.

Los EMPLASTOS perforados americanos de feltro rojo, del doctor Winter, infunden una saludable corriente eléctrica por todo el sistema, é instantáneamente mitigan los dolores, tranquilizan los nervios, fortalecen los órganos digestivos debilitados y devuelven á los enfermos la salud.

Estos EMPLASTOS son especialmente útiles para fortalecer los delicados músculos dorsales de las señoras, en sus períodos mensuales.

Trade Mark Registered. Los emplastos de feltro rojo, del Dr. Winter, son los únicos verdaderos y eficaces. Cuidado con las imitaciones. Exíjase siempre la marca del Dr. Winter. Cúrase como por encanto. Boticas y Droguerías.

## Molinos de viento para riego



Ultima palabra ó límite de sencillez, solidez y ligereza. Lujosos ó rústicos, de grandes ó reducidas dimensiones, según las necesidades.

Modificación importante, comprobada durante más de un año, del sistema de la antigua casa

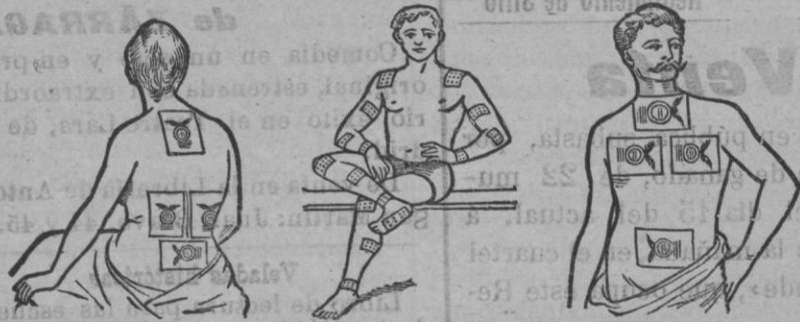
**SOLER, AUSIAS MARCH, 99, Barcelona**

Para los predios lindantes con ríos ó cursos de agua, se construyen RUEDAS AZUDAS, ARIETES y otros artefactos, que funcionan con la misma corriente del agua. Proyectos, planos, presupuestos, colocación, etc.

## EMPLASTOS POROSOS de Allcock

Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres). Proporcionan alivio instantáneo. Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

DIRECCIONES PARA SU USO.



Para dolores en la región de los Riñones ó para la Debilidad en las Caderas, el emplastro deberá aplicarse como se vé arriba. Donde haya dolor póngase un emplastro de Allcock.

Para Reumatismo ó Dolor de Espalda, Codos, y otras partes ó para Lumbagos, Contusiones, Entumecimiento y Pies Dolerosos, etc., el emplastro deberá cortarse del tamaño y forma requeridas, aplicándolo según se demuestra.

Para el Mal de Garganta, Tos, Bronquitis, para Pulmones Debilitados, y para las partes sensitivas y doloridas del estómago, aplíquese como queda dicho.

**Reumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de Caderas, Lumbago, Ciática, etc., etc.**

**TENGA PRESENTE**—Que los Emplastos de Allcock, se han vendido á millones durante más de 58 años. Como todas las cosas buenas, han sido imitados; pero solamente en apariencia. Se garantiza que no contienen Belladona, Opio, ni veneno de ninguna especie.

Insista en obtener el de **Allcock**

## Píldoras de Brandreth

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema. DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. Agentes en España—J. URIACH & CA., Barcelona.

## CEREVISINA

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

Este medicamento, bien dosificado y de fácil conservación, posee en ligero volumen, igual actividad que la mejor levadura fresca, sin presentar en sus efectos la irregularidad de ésta. La expendimos en forma granulada para facilitar su empleo, y se disuelve rápidamente una vez en contacto con el agua.

La Cerevisina da maravillosos resultados en el tratamiento de los furúnculos, que hace desaparecer. En enfermos dañados de psoriasis, herpes ó eczema, ha tenido el mejor éxito, mejorando en breve el estado general. La Cerevisina se recomienda también en el tratamiento del acné, de la urticaria, etc. La Cerevisina no ocasiona, como ciertas levaduras frescas, pesadez de estómago ó gases ácidos los dispepticos pueden usarla sin inconveniente.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las farmacias.

## Compagnie de Assurances Generales

CONTRA INCENDIOS

(Reaseguradora de La Polar)

La más antigua y poderosa de las francesas

FUNDADA EN PARIS EL AÑO 1819

Capital y Reservas: **25.530.000**

Primas recaudadas en 1905: **12.902.000**

Importe de los siniestros pagados en dicho año: 6.977.000 francos

Esta compañía, cuyas acciones de 1.000 francos se cotizan en la Bolsa de París á 27'500, ha repartido en el año último un dividendo de 1.350 francos por acción, que equivale al 135 por 100 de bonificación.

Los Establecimientos públicos y religiosos obtendrán una rebaja en el seguro.

Subdirector en Segovia:

**José Ramón Santiago, Romero, 4, 2.**

## EMULSION NADAL

Única con 80 por 100 aceite hígado bacalao Noruega 1.º glicero-fosfatos ó hipofosfitos cal, sosa y glicerina.

ES LA MEJOR Y MÁS AGRADABLE. Analizada por Drs. Bonet de la Universidad de Madrid, y Odina Lánguila de Barcelona; con aprobación y dictámenes de los Colegios de Médicos y de Farmacéuticos de Barcelona y de eminentes Doctores.

Es crema fluida, blanquísima, insustentable, alimenticia, medicamento tónico estimulante del desarrollo físico, crecimiento huesos, salida dientes. Escáz para niños y viejas personas débiles, embarazo y lactancia; enfermedades convulsivas, coarctación, diabetes, gota, dolores, cervicis, tos, bronquitis, tisis, escrófulas, linfatismo, raquitismo etc.

MEDALLA DE PLATA, Exposición Atenas 1905. Venta: Farmacias y droguerías.

## APIOLINA CHAPOTEAUT SALUD DE LAS SEÑORAS

(NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL)

Es el más enérgico de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la salud de las Señoras.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias

## VINO Y JARABE DE DUSART

El Lacto-Fosfato de cal contenido en el Vino y Jarabe de DUSART es un reparador de los más enérgicos. Afianza y endereza los huesos de los niños raquíticos, evita el torcimiento de las piernas, devuelve el vigor y la actividad á los adolescentes decaídos y linfáticos, y á los que están privados de apetito, fatigados por un crecimiento muy rápido ó los estudios.

Las mujeres embarazadas que recurren al Vino ó Jarabe de DUSART soportan su estado sin fatiga alguna, sin vómitos y dan á luz criaturas robustas.

El Lacto-Fosfato de cal dado á las nodrizas enriquece su leche, preserva y cura á los niños de la Diarrea verde y de las enfermedades de desarrollo. Con su benéfica influencia la dentición se efectúa sin cansancio ni convulsiones.

PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

## ESTOMACALINA

—Unico. Ensayado en la mayoría de los Hospitales de España y recomendado por los clínicos más eminentes. Después de usar los demás preparados tomar la **Estomacalina, Alfaceme** y notareis alivio á la primera dosis. En las principales farmacias y en la del autor, **Gonde de Romanones, 8 y 10, Madrid.**—Precio, 4 pesetas.

## La Unión y El Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS



Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

43 años de existencia

Seguros sobre la vida—Seguros contra incendios

Subdirectores en Segovia, Sres. Pasagali y Compañía.

Plaza Mayor, número 41, planta baja.

## JARABE DE RÁBANO YODADO

GRIMAULT Y C<sup>IA</sup>

Recetado por los médicos en lugar del jarabe antiescorbútico y del aceite de hígado de bacalao, para combatir el linfatismo, el usagre, las erupciones de la piel en los niños pálidos, enclenques y delicados, para resolver las glándulas del cuello y reanimar el apetito.

8, rue Vivienne, PARIS, y en todas las Farmacias.

## JARABE Y PASTA DE SAVIA de PINO MARITIMO

DE LAGASSE

Preparados con la SAVIA de PINO fresca. Cura Resfriados, Tos, Gripe, Bronquitis, Dolores de Garganta, Ronquera, Influenza.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias

## MORRHUOL CHAPOTEAUT



Representa los Principios activos del Aceite de Hígado de Bacalao despojado de su materia grasa é indigesta. Ofrece á las madres de familia el medio de hacer tomar á sus hijos ese medicamento sin repugnancia. El MORRHUOL se administra en forma de pequeñas cápsulas redondas que equivalen á Cinco gramos de Aceite cada una. Las experiencias efectuadas en los Hospitales de París han probado que el MORRHUOL fortifica con rapidez á los niños enclenques, linfáticos y que se resistían con frecuencia. PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

## BENEDICTINE

Licor exquisito con mirra.



Tiene un efecto después de la comida, ayuda la digestión y no traza.

Sombrerería y Zapatería

## CLAUDIO MORENO

Plaza del Corpus, 10

Grandes surtidos en sombreros y gorras de todas clases y precios

EFFECTOS PARA MILITARES. Completo surtido en las diferentes clases de calzado, desde lo más superior hasta lo más corriente y económico.

Todo á precios muy convenientes

Imp. de EL ADELANTADO.